



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/51/627  
3 de diciembre de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

---

Quincuagésimo primer período de sesiones  
Tema 147 del programa

### ESTABLECIMIENTO DE UNA CORTE PENAL INTERNACIONAL

#### Informe de la Sexta Comisión

Relatora: Sra. Pascaline BOUM (Camerún)

#### I. INTRODUCCIÓN

1. El tema titulado "Establecimiento de una corte penal internacional" fue incluido en el programa provisional del quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General de conformidad con la resolución 50/46 de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1996.

2. En su tercera sesión plenaria, celebrada el 20 de septiembre de 1996, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir el tema en su programa y asignarlo a la Sexta Comisión.

3. La Sexta Comisión examinó el tema en sus sesiones 26<sup>a</sup> a 30<sup>a</sup> y 48<sup>a</sup> a 50<sup>a</sup>, celebradas los días 28, 29 y 31 de octubre y 1<sup>o</sup>, 27 y 29 de noviembre de 1996. En las actas resumidas de esas sesiones se recogen las opiniones de los representantes que intervinieron durante el examen del tema en la Comisión (A/C.6/51/SR.26 a 30 y 48 a 50).

4. Para su examen del tema la Comisión tuvo ante sí el informe del Comité Preparatorio sobre el establecimiento de una corte penal internacional<sup>1</sup>, que de conformidad con la resolución 50/46 de la Asamblea General había celebrado dos períodos de sesiones en 1996. En la 26<sup>a</sup> sesión, celebrada el 28 de octubre, el Presidente del Comité Preparatorio presentó el informe.

---

<sup>1</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 22 (A/51/22).

/ ...

## II. EXAMEN DEL PROYECTO DE RESOLUCIÓN A/C.6/51/L.10

5. En la 48<sup>a</sup> sesión, celebrada el 27 de noviembre, el representante de los Países Bajos presentó un proyecto de resolución titulado "Establecimiento de una corte penal internacional" (A/C.6/51/L.10), que había sido propuesto por el Presidente.

6. La Comisión también tuvo ante sí una exposición (A/C.6/51/L.22) de las consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución, presentada por el Secretario General de conformidad con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General.

7. En su 50<sup>a</sup> sesión, celebrada el 29 de noviembre, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.6/51/L.10 sin someterlo a votación (véase el párrafo 10).

8. El representante de China formuló una declaración en explicación de su posición (véase A/C.6/51/SR.50).

9. Los Estados Unidos de América no participaron en la decisión y formularon una declaración en explicación de su posición (ibid.).

## III. RECOMENDACIÓN DE LA SEXTA COMISIÓN

10. La Sexta Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el proyecto de resolución siguiente:

### Establecimiento de una corte penal internacional

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 47/33, de 25 de noviembre de 1992, y 48/31 de 9 de diciembre de 1993,

Recordando también que la Comisión de Derecho Internacional aprobó un proyecto de estatuto de una corte penal internacional<sup>2</sup> en su 46º período de sesiones y decidió recomendar que se convocara una conferencia internacional de plenipotenciarios para examinar el proyecto de estatuto y concertar una convención sobre el establecimiento de una corte penal internacional<sup>3</sup>,

Recordando asimismo su resolución 49/53, de 9 de diciembre de 1994, en la que decidió establecer un comité especial abierto a la participación de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas o de los organismos especializados para examinar las principales cuestiones sustantivas y administrativas suscitadas por el proyecto de estatuto preparado por la Comisión de Derecho

---

<sup>2</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, cuadragésimo noveno período de sesiones, Suplemento No. 10 (A/49/10), párr. 91.

<sup>3</sup> Ibíd., párr. 90.

/...

Internacional y, a la luz de ese examen, considerar los arreglos necesarios para convocar una conferencia internacional de plenipotenciarios,

Recordando su resolución 50/46, de 11 de diciembre de 1995, en la que, atendido el informe del Comité Especial sobre el establecimiento de una corte penal internacional<sup>4</sup>, decidió establecer un comité preparatorio abierto a la participación de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas o de los organismos especializados o del Organismo Internacional de Energía Atómica para seguir examinando las principales cuestiones sustantivas y administrativas suscitadas por el proyecto de estatuto preparado por la Comisión de Derecho Internacional y, teniendo en cuenta las distintas opiniones expresadas durante las reuniones del Comité Especial, para redactar textos con miras a preparar, como próxima etapa, un texto refundido de aceptación general de una convención sobre el establecimiento de una corte penal internacional para su examen por una conferencia de plenipotenciarios, y decidió también que la labor del Comité Preparatorio se basara en el proyecto de estatuto preparado por la Comisión de Derecho Internacional y tuviera en cuenta el informe del Comité Especial y las observaciones escritas presentadas por los Estados al Secretario General sobre el proyecto de estatuto de una corte penal internacional, de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 49/53 de la Asamblea General, y, cuando procediera, las contribuciones de las organizaciones competentes,

Tomando nota de que el Comité Preparatorio siguió debatiendo las principales cuestiones sustantivas y administrativas suscitadas por el proyecto de estatuto y empezó a examinar proyectos de texto con miras a preparar un texto refundido de aceptación general de una convención sobre el establecimiento de una corte penal internacional,

Tomando nota además de que las principales cuestiones sustantivas y administrativas siguen sin resolver,

Tomando nota asimismo de que el Comité Preparatorio, a la luz de los progresos realizados, y profundamente consciente del compromiso de la comunidad internacional con el establecimiento de una corte penal internacional, recomendó a la Asamblea General que reafirmara el mandato que le había conferido y le diera instrucciones,

Recordando que en su resolución 50/46 decidió, atendido el informe del Comité Preparatorio, adoptar una decisión sobre la convocatoria de una conferencia internacional de plenipotenciarios, incluidas las fechas de celebración y la duración de la conferencia, para dar forma definitiva a una convención sobre el establecimiento de una corte penal internacional y adoptarla,

Tomando nota de que el Comité Preparatorio, reconociendo que esta cuestión incumbía a la Asamblea General, y sobre la base de su programa de trabajo, consideró que se podía considerar la posibilidad de celebrar una conferencia diplomática de plenipotenciarios en 1998,

---

<sup>4</sup> Ibíd., quincuagésimo período de sesiones, Suplemento No. 22 (A/50/22).

/...

Consciente de la necesidad de mantener cierta flexibilidad en la organización de la labor futura para garantizar el éxito de la conferencia de plenipotenciarios,

Expresando su profundo agradecimiento por el renovado ofrecimiento del Gobierno de Italia de acoger una conferencia sobre el establecimiento de una corte penal internacional en junio de 1998,

1. Toma nota del informe del Comité Preparatorio sobre el establecimiento de una corte penal internacional<sup>5</sup>, incluidas las recomendaciones que en él figuran, y expresa su agradecimiento al Comité Preparatorio por la útil labor realizada y por los progresos alcanzados en el cumplimiento de su mandato;

2. Toma nota además de las diversas opiniones manifestadas por los gobiernos en el curso del examen del informe del Comité Preparatorio en la Sexta Comisión durante el quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General;

3. Decide reafirmar el mandato del Comité Preparatorio y le encarga que proceda de conformidad con el párrafo 368 de su informe<sup>6</sup>;

---

<sup>5</sup> Ibíd., Quincuagésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 22 (A/51/22).

<sup>6</sup> El párrafo 368 del informe (A/51/22, vol. I) dice lo siguiente:

"El Comité Preparatorio desea destacar la utilidad de sus debates y el espíritu de cooperación que reinó en ellos. Atendidos los avances logrados, y consciente del compromiso de la comunidad internacional con el establecimiento de una corte penal internacional, el Comité Preparatorio recomienda a la Asamblea General que reafirme el mandato que le ha conferido y le dé las siguientes instrucciones:

a) Celebrar tres o cuatro reuniones hasta un total de nueve semanas antes de la celebración de la conferencia diplomática. Organizar su labor de manera que concluya en abril de 1998 y se permita la más amplia participación posible a los Estados. La labor deberá realizarse en el ámbito de grupos de trabajo de composición abierta, centrándose en la negociación de propuestas, con miras a elaborar un proyecto de texto refundido de una convención que habrá de presentarse a la conferencia diplomática. No se deben celebrar reuniones de los grupos de trabajo en forma simultánea. Los métodos de trabajo deben ser plenamente transparentes y deben ser objeto de acuerdo general de manera de velar por el carácter universal de la convención. No será necesario que se presenten informes sobre los debates. Los grupos de trabajo contarán con servicios de interpretación;

b) Examinar los asuntos siguientes:

i) Definición de los crímenes y sus elementos;

ii) principios del derecho penal y sanciones aplicables;

(continúa...)

/...

4. Decide también que el Comité Preparatorio se reúna del 11 al 21 de febrero, del 4 al 15 de agosto y del 1º al 12 de diciembre de 1997, y del 16 de marzo al 3 de abril de 1998, con miras a terminar de redactar un texto refundido de aceptación general de una convención para presentarlo a la conferencia diplomática y pide al Secretario General que proporcione al Comité Preparatorio las facilidades necesarias para el desempeño de su labor;

5. Decide asimismo que en 1998 se celebre una conferencia de plenipotenciarios con objeto de dar forma definitiva a una convención sobre el establecimiento de una corte penal internacional y adoptarla;

6. Insta a que participe en el Comité Preparatorio el mayor número posible de Estados para lograr un respaldo universal a la corte penal internacional;

7. Pide al Secretario General que establezca un fondo especial para la participación de los países menos adelantados en la labor del Comité Preparatorio y en la conferencia diplomática de plenipotenciarios, y pide a los Estados que aporten contribuciones voluntarias a ese fondo especial;

8. Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo segundo período de sesiones el tema titulado "Establecimiento de una corte penal internacional" a fin de tomar las medidas necesarias para la conferencia diplomática de plenipotenciarios que se celebrará en 1998, a menos que la Asamblea General decida lo contrario en vista de circunstancias pertinentes.

-----

---

<sup>6</sup> (...continuación)

- iii) Organización de la corte;
- iv) Procedimientos;
- v) Complementariedad y mecanismo de intervención;
- vi) Cooperación con los Estados;
- vii) Establecimiento de la corte penal internacional y su relación con las Naciones Unidas;
- viii) Cláusulas finales y cuestiones financieras;
- ix) Otros asuntos."